

# „Mindenki másképp csinálja”

# Februári tervek

(Folytatás az 1. oldalról.)

ron van belőle legalább ezer darab.

S arról is szó esik, hogy egy héttel a tanévkezdés után már hiába jön a diák, mert elfogyott minden. Aki tehát nem áll sorba órákig, később már nem tud vásárolni. Mit tehet? Azt, amit annakidején mi is: a könyvtárakból kölcsönöztünk, ha még lehetett. Ha nem, beültünk na-

is lesz a régi jegyzetekkel? A történelem szakosok, leginkább Hártsfalvi és Kávássy jegyzetei után futkosnak — eredménytelenül. De Dénes, Polányi és Molnár munkái is hiányoznak a jegyzetboltból. Az orosz nyelvű jegyzetbolt általában nem rendel meg elegendő példányt. Az első éves új lexika jegyzet pedig csak Pesten kapható. Sorolhatnám tovább, de felesleges, hisz a többi szakon is ilyen elkeserítő a helyzet.

— Mindig összegyűjtöm, s amelyikről úgy gondolom, már nem használom tovább, azt eladom ismerős, hallgatónak. Jól jön egy kis zsozso az év elején!

— Hazaviszem, extraktározom a szövegem aljába. Valamire majd jó lesz még!

## Van-e megoldás?

Hát igen. „Mindenki másképp csinálja...” Van, aki eldobja, van, aki széttépi, van, aki őrizgeti, van, aki segít önmagán és másokon is. Ha tovább adnánk a régi jegyzeteket — akár pénzért, akár ingyen — talán nem lenne ilyen örületes hiány. Talán nem kellene órákig könyörögni a magolósoknak, hogy pár percre kölcsönadják „saját” példányukat. Bizonyára türelmesebbek lennének a jegyzetboltban is, ha néhány könyv, amit már megkaptunk az előző évfolyamtól, a kezünkben lenne. Talán még in-  
terményesíteni is lehetne a használt jegyzetek árusítását? Mi lenne például, ha a kollégiumokban, esetleg a KISZ-irodán összegyűjtjünk év végén a fölts tankönyveket, év elején pedig jutányos áron eladnánk. Azt is el tudnám képzelni, hogy minden szeptember és február elején „jegyzet-aukciót” tartanánk a felsőoktatási intézmények klubjaiban. Biztos vagyok benne, jó néhány jegyzet elkelne így.

A jegyzet-széttépekénél jut még eszembe: volt magyar tanárom előtt az egyik osztálytársam tépni kezdte a tankönyvét. A tanár nem dühöngött, nem fenyegetőzött osztályfőnökivel, csupán ennyit mondott: fiam, te barbár vagy!

GRÓF RÓZA



postra az olvasóba és egymás kezéből „kinéztük” a könyveket. A tanszéki könyvtárak egy részének azonban már akkor sem volt olvasóterme.

## Kidobálom, eladom, széttépem...

Tovább bogozgatva a témát, ismerős főiskolásokat kérdeztem, mit nem tudnak beszerezni, mi

Akkor mégis miből lehet tanulni? Például használt jegyzetből. De kinek van?

— Van-e régi tankönyvem? Nem is tudom. Néhány megvan, de például a „pégét”, azt széttéptem a vizsga után.

— Én kidobálom a kukába, vagy ott hagyom az albrételemben.

— Adatom alsóbb éveseknek, kollégiumi szobatársaknak.

# Tolmácsok Szegedről

Amióta országsszerte elterjedt a hír, hogy a József Attila Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karán tolmácsképzés kezdődött, még izgatottabbak lettek az emberek, mint amikor még csak találgatni lehetett. Nem csoda, hiszen az idegen nyelveket igazán szeretik mindig is érdeklődtek az intenzív nyelvtanulás különböző formái iránt. Most végre tudományegyetem szervezésében, s remélhetőleg tudományegyetemi szinten is lehetőség nyílik egy nyelv teljes elsajátítására.

Kérdéseinkre dr. Veczko József docens, a bölcsészkar dékánhelyettese válaszolt:

— Ebben az esetben azt hiszem, bátran kijelenthetjük: alapos előkészítés és az országos igények felmérése előzte meg a tolmácsképzés megkezdését.

— Valóban így történt. Megfigyeltük, hogy az 1970-es évektől kezdődően egyre gyakrabban jelentkeztek igényeiket a kulturális intézetek és idegenforgalmi hivatalok középszintű tolmácsok iránt. Akkoriban a nyelvszakos hallgatók közül sokan elemek ilyen területre dolgozni. A többség azonban nem találta meg a számításait, hiszen nem arra a pályára készült. Közben életbe lépett az új pályázati rendszer is, amely nem teszi lehetővé, hogy valaki középszintű tanári diplomával tolmácsként helyezkedjen el. Az igények tehát még fokozottabban jelentkeztek fordítók iránt.

— Mikor dönt el, hogy a szegedi bölcsészkaron tolmácsszak indulhat?

— Kérésünket egy tolmácsszak létrehozására először 1975-ben fogalmaztuk meg. A minisztérium 1977 őszén hagyta jóvá a tervet, 1978. január 1-től a létszámot is biztosították. A képzés 1978 szeptemberében indul.

— Milyen tárgyi és személyi feltételek mellett kezdődik meg az oktatás?

— A leendő tolmácsok rendel-

kezésére áll majd a nyelvi laboratórium, valamint még két tanterem, amelyeket ezekben a hónapokban alakítanak át. Folyamatosan készülnek a tankönyvek, jegyzetek, a nyelvi programok és a szöveggyűjtemények. Az eddigi munkálatokra mintegy másfél millió forintot fordítottunk. Felvettünk egy orosz és egy angol szakos nyelvtanárt, akik február 20-tól tolmácsképző tanfolyamon vesznek részt Budapesten. Szeptembertől még két kolléga lép munkába. A szervezés és a szakmai munkálatok irányítója dr. Zánthó Róbert, a Központi Nyelvi Lektorátus vezetője.

— Hány éves a képzés?

— Azok, akik három év után abbahagyják a tanulmányaikat, főiskolai végzettséggel, fordítóként helyezkedhetnek el. Akik pedig a negyedik évre is beiratkoznak, kisértő tolmácsi bizonyítványt kapnak a végbizonyítványon felül.

— Nyilván lesznek a képzéssel kapcsolatban olyan problémák, amiket már most sejteni lehet...

— Igen. Például: a két szakon orosz és angolra 12—12 embert vehetünk fel. Már most fejtörést okoz, hogy többszörös túljelentkezés esetén hová irányítsuk a sikertelenül felvételizett, de mégis magas pontszámot elért jelentkezőket. Számítunk arra is, hogy a meglévő nyelvi laboratóriumot hamarosan kinőjük. A nyolcvanas évek táján feltétlenül be kell rendeznünk egy újat. Nyitottak az olyan kérdések, hogy idegen nyelvetudásra hogyan juthatnak ki a hallgatók.

Mindenesetre ne a gondok és a feltételezett problémák legyenek most szem előtt! Sok kérdés eldőlhet még a hátralevő néhány hónapos tréning és a szeptemberi nekifutás előtt. A legfontosabb ebben a pillanatban az, hogy lesz tolmácsképzés a szegedi bölcsészkaron 1978. őszétől.

FEKETE KLÁRA

## Részképzés

Huszonkét orosz szakos főiskolai hallgató indult február 5-én féléves részképzésre a Szovjetunióba, a Vlagyimir Pedagógiai Főiskolára.

## Ady-ról

A II. számú Magyar Irodalomtörténeti Tanszék szervezésében Ady Endre életművével és költészetével foglalkozó tudományos felolvasó ülés színhelye volt február 17-én az Ady téri bölcsészkar épület tanácsterme. Az ülésen a tanszék nyolc oktatója tartott előadást. A résztvevők értékes és magas színvonalú előadásokat hallgattak meg Ady poétikájáról.

A tudományos felolvasó ülésen elhangzott ismertetések, verselemzéseket és kritikákat a tavasz vége felé megjelenő Acta Historiae Litterarum Hungaricarum című kiadványban is elolvashatják az érdeklődők.

## Szabadegyetem

A TIT Csongrád megyei Szervezetének elnöksége elfogadta dr. Regdon Géza docens, a TIT „Kémiai és Gyógyszerészeti” Szakosztálya vezetőjének bejelentését, hogy az 1978/79. oktatási évben a gyógyszerészet aktuális kérdései címmel szabadegyetemi előadásokat kíván a szakosztály rendezni. A 6 előadásból álló előadásorozatot, amelyet a Gyógyszerésztudományi Kar dékánja, dr. Kedvess György egyetemi tanár és a kari intézetek, valamint a téma-  
mához kapcsolódó orvoskari társintézetek vezetői is támogatnak, lehetőséget nyújt a tudományos ismeretterjesztésre részben Szegeden, részben pedig az igényeknek megfelelően Csongrád megye, járási székhelyein.

A Szegedi Orvostudományi Egyetem KISZ-bizottsága február 7-én és 8-án rendezte meg szokásos félévi vezetőképző tábort. A hagyományoktól eltérően az idén elméleti útmutatók helyett inkább a gyakorlati munka főbb feladatainak megbeszélésére fordították az időt.

Ennek megfelelően a hallgatók csupán egy elméleti programon vettek részt. A mozgalmi agitáció kérdései címmel hallhattak előadást. Katona Tamás, a KISZ Központi Bizottságának képviselője a mozgalmi munkában megfigyelhető nem kívánatos automatizmusról beszélt. A továbbiakban először a reszort feladat-

tervek összeállítása és ezek lebontása szerepelt a napirenden, majd a kibővített alapszervezeti vezetőségi üléseken az alapszervezeti munkaterv feladatait rögzítették.

Sor került egy titkári értekezletre is, amelyen Lehoczky Pál KISZ-titkár az új félévi tennivalóit részletezte. A kollégiumok és az alapszervezetek reszortosainak közös összejövetelén megállapodás született arról, hogy jobb szervezéssel kerülni fogják a rendezvények torlódását.

A vezetőképző egyik színvonalas programja Nagy Zoltán színes előadói estje volt.

## Felkészítő tábor

Február 8—9. között a Juhász Gyula Tanárképző Főiskola téli KISZ-vezetőképző tábort rendezett. A tanfolyam a KISZ-választások, az alapszervezeti taggyűlések és küldöttgyűlések szervezéséhez, lebonyolításához kívánt segítséget nyújtani. Február 8-án, az ünnepélyes megnyitón a meghívott előadók és a KISZ-vezetőség tagjain kívül részt vettek a krakkói Pedagógiai Főiskola ifjúsági szervezetének képviselői. A rendezvénysorozatot Szilágyi János KISZ-titkár nyitotta meg, s egy-

ben értékelte az előző félévi munkáját.

A nemzetközi ifjúsági mozgalomról, a kubai VIT politikai jelentőségéről dr. Vastagh Pál, a KISZ KB Intéző Bizottságának tagja, az Egyetemi és Főiskolai Tanács elnöke tájékoztatta a hallgatókat. Dr. Nagy Antal főigazgató-helyettes, a főiskola második félévi munkatervét ismertette a jelenlevőkkel.

A kétnapos felkészítő tábor tanácskozásain az elhangzott előadásokat értékes hozzászólások és élénk vita követte.



Aktivisták tanácskozása

## Tanfolyam – aktivistáknak

Február 9—11. között került sor a József Attila Tudományegyetem KISZ-bizottságának hagyományos félévi eleji vezetőképző tanfolyamára.

A KISZ-vezetők háromnapos tanácskozásának programjában az ifjú aktivisták tájékoztatást kaptak az egyetem távlati fejlesztési tervéről. Érdeklődésre számot tartó elméleti előadások is elhangzottak: dr. Veres József docens, a JATE Szakszervezeti Bizottságának elnöke az egyetemi demokrácia jelenlegi helyzetéről, az érdekvédelmi munka sajátosságairól számolt be a hallgatóság-  
nak, majd Gyula Miklós, a KISZ KB Egyetemi és Főiskolai Osztá-

lyának munkatársa ismertette a Központi Bizottság érdekvédelmi határozatából adódó feladatokat.

A továbbiakban a tanfolyam résztvevői az egyetemi KISZ-szervezet előtt álló, közeljövőben megvalósítandó feladatokról, célkitűzésekről hallhattak előadást. Dr. Égező Emese docens gazdaságpolitikánk fontosabb kérdéseit taglalta. Végezetül dr. Koncz János, a Csongrád megyei pártbizottság titkára tartott előadást az agitációs és propagandamunka időszakról problémáiról.

A vezetőképző gazdag programját a kari vezetőségi ülések egészítették ki.

## KLUB-ELŐZETES

**JATE KISZ-klub:**  
Február 23. 18.30 óra: Fotóklub  
20 óra: Gyurkovics Zsuzsa Edith Piaf emlékestje  
Február 24. 19 óra: Gémes-disco  
Február 25. 19 óra: Az Universitas együttes vendégjátéka  
Február 27. 19 óra: „Lehet egy kérdéssel több?”  
19.30 óra: Kormorán-klub  
Február 28. 18 óra: Történetészkör  
18.30 óra: Külpolitikai fórum  
20.30 óra: Szexológia  
Március 1. 19 óra: Történetészkör  
20 óra: Filmklub  
Március 1—19. között Nagy Bandó András kiállítás  
Március 2. 19 óra: Külpolitikai kör  
20.30 óra: Sportkör  
Március 4. 19—24 óra: Fellép a

Fortuna  
Március 6. 18 óra: Vallástörténet  
20 óra: Sándor György műsora  
Március 7. 19 óra: Kibernetikai kör  
20 óra: UNESCO-klub  
**SZOTE-klub:**  
Február 23. 19 óra: Afrikai élményeim — Földes Márta műsora  
Február 25. 20 óra: Eliás super-disco  
Február 27. 19 és 20.30 óra: Harsányi Gábor előadó estje  
Február 28. 18 óra: Szekciófoglalkozások  
**Tamási Áron klub:**  
Február 23. a Kalácsa együttes koncertje  
Február 24. Szakest  
Február 26. Farsangi bál  
Február 28. a BME pantomim-együttesének műsora